



SUPERINTENDENT D'AGOSTINO'S WEEKLY COMMUNIQUÉ

December 1, 2025 Issue Nº 47

A Time to Focus on Learning, but also Connectedness

Dear Rosemead Families and Community,

Welcome back from the Thanksgiving recess. I hope your family enjoyed a meaningful time together and found moments of rest and connection. As we return to school and move forward to the winter break, I want to thank you for your partnership and the trust you place in our district.

Teams in our Maintenance and Operations Department were hard at work ensuring that our facilities sparkled. One of our larger projects over the past week was the installation of cement at Encinita Elementary School in an area that would typically turn to mud during the rainy season. We should be extremely grateful for all they do during those times that school is not in session!



These next few weeks before the winter break are important for keeping students engaged in learning and maintaining strong routines. Our teachers and staff will continue to be focused on providing high-quality instruction and creating supportive, welcoming environments every day. Your partnership in this goal also happens at home: establishing consistent routines, creating a quiet space for homework, monitoring assignments, and celebrating students' effort all reinforce positive learning habits. You can also stay engaged by attending school events, reaching out early with concerns, and modeling a positive attitude toward learning.

At the same time, we recognize that this season can bring added pressures for many families, and we remain committed to caring for the whole child—academically, socially, and emotionally. Our schools are not just places for learning, they are centers for advancing the health and well-being of every child and family.

Toward that end, please be reminded that we have resources to support you when times are tough. Our most readily available support system is Care Solace, which provides low-cost or no-cost mental health and substance abuse support. You can access the platform by going to <https://www.caresolace.org/> or by contacting your child's school and asking for the principal's assistance.

Thank you for being an essential part of our school community. Together, we can help our students finish the semester strong and feel confident heading into the new year!

With deepest gratitude and hope,

Phil D'Agostino, Ed.D

Superintendent of Schools



ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT



達戈斯蒂諾警長每週公報

2025年12月1日 第47期

既要專注於學習，也要關注人際關係。

親愛的羅斯米德家庭與社區成員：

歡迎您結束感恩節假期，重返校園。希望您的家人度過了一段美好的時光，享受了休息和親情交流的樂趣。在我們重返校園並即將迎來寒假之際，我衷心感謝您對我們學區的信任與支持。

我們維護營運部門的團隊一直在辛勤工作，確保學校設施一塵不染。上週，我們的一項重要工程是在恩西尼塔小學鋪設水泥，該區域在雨季通常會變成泥濘。我們應該對他們在學校放假期間所做的一切表示由衷的感謝！

寒假前的這幾週對於保持學生的學習熱情和良好的學習習慣至關重要。我們的教師和員工將繼續致力於提供高品質的教學，並致力於創造充滿支持和溫馨的學習環境。您在家中也同樣需要與我們攜手合作：建立規律的作息習慣，為學生創造安靜的作業空間，督促他們完成作業，並鼓勵他們為自己的進步而努力，這些都有助於培養積極的學習習慣。您還可以透過參與學校活動、及早提出任何疑問以及建立積極的學習態度來保持與孩子的聯繫。

同時，我們也意識到這段時間可能會給許多家庭帶來額外的壓力，我們將繼續致力於關懷孩子的全面發展——包括學業、社交和情感方面。我們的學校不僅是學習的場所，也是促進每個孩子和家庭身心健康的中心。

為此，請記住，我們擁有各種資源，可以在您遇到困難時為您提供支援。我們最方便的支援系統是 Care Solace，它提供低成本或免費的心理健康和藥物濫用支援服務。您可以透過造訪 <https://www.caresolace.org/> 或聯繫您孩子的學校並尋求校長的幫助來使用該平台。

感謝您成為我們學校社區的重要成員。讓我們攜手幫助學生們順利完成本學期，並充滿信心地迎接新學年的到來！

謹致以最深切的感謝和美好的祝願！

Phil D'Agostino, Ed.D

學校督察



ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT



COMUNICADO SEMANAL DEL SUPERINTENDENTE D'AGOSTINO

1 de diciembre de 2025, número 47

Un momento para centrarse en el aprendizaje, pero también en la conexión con los demás.

Estimadas familias y comunidad de Rosemead:

Les damos la bienvenida de regreso tras el receso de Acción de Gracias. Espero que sus familias hayan disfrutado de un tiempo valioso juntas y hayan encontrado momentos de descanso y conexión. Al regresar a la escuela y prepararnos para las vacaciones de invierno, quiero agradecerles su colaboración y la confianza que depositan en nuestro distrito.

Los equipos de nuestro Departamento de Mantenimiento y Operaciones trabajaron arduamente para garantizar que nuestras instalaciones estuvieran impecables. Uno de nuestros proyectos más importantes durante la semana pasada fue la instalación de cemento en la Escuela Primaria Encinita, en un área que normalmente se enlodaba durante la temporada de lluvias. ¡Debemos estar sumamente agradecidos por todo lo que hacen durante los períodos en que no hay clases!

Estas próximas semanas antes de las vacaciones de invierno son importantes para mantener a los estudiantes motivados en su aprendizaje y para mantener rutinas sólidas. Nuestros maestros y personal continuarán enfocados en brindar instrucción de alta calidad y en crear ambientes de apoyo y acogedores todos los días. Su colaboración en este objetivo también se extiende al hogar: establecer rutinas consistentes, crear un espacio tranquilo para hacer la tarea, supervisar las tareas y celebrar el esfuerzo de los estudiantes refuerzan los hábitos de aprendizaje positivos. También pueden participar asistiendo a los eventos escolares, comunicándose con anticipación ante cualquier inquietud y modelando una actitud positiva hacia el aprendizaje.

Al mismo tiempo, reconocemos que esta temporada puede generar presiones adicionales para muchas familias y seguimos comprometidos con el bienestar integral de cada niño, tanto académico, social como emocional. Nuestras escuelas no son solo lugares de aprendizaje; son centros para promover la salud y el bienestar de cada niño y de cada familia.

Con ese fin, les recordamos que contamos con recursos para apoyarlos en momentos difíciles. Nuestro sistema de apoyo más accesible es Care Solace, que ofrece apoyo de salud mental y para el abuso de sustancias a bajo costo o sin costo. Pueden acceder a la plataforma visitando <https://www.caresolace.org/> o comunicándose con la escuela de su hijo para solicitar la ayuda del director.

Gracias por ser una parte esencial de nuestra comunidad escolar. ¡Juntos, podemos ayudar a nuestros estudiantes a terminar el semestre con éxito y a sentirse seguros al comenzar el nuevo año!

Con profunda gratitud y esperanza,

Phil D'Agostino, Ed.D

Superintendente de escuelas



ROSEMEAD SCHOOL DISTRICT



THÔNG CÁO HÀNG TUẦN CỦA GIÁM ĐỐC D'AGOSTINO

Ngày 1 tháng 12 năm 2025, Số báo № 47

Đây là thời điểm để tập trung vào việc học hỏi, nhưng cũng cần chú trọng đến sự kết nối.

Kính gửi các gia đình và cộng đồng Rosemead,

Chào mừng các bạn trở lại sau kỳ nghỉ Lễ Tạ ơn. Tôi hy vọng gia đình các bạn đã có khoảng thời gian ý nghĩa bên nhau và tìm thấy những khoảnh khắc nghỉ ngơi và gắn kết. Khi chúng ta trở lại trường học và hướng tới kỳ nghỉ đông, tôi muốn cảm ơn sự hợp tác của các bạn và niềm tin mà các bạn dành cho học khu của chúng ta.

Các đội ngũ thuộc Bộ phận Bảo trì và Vận hành của chúng tôi đã làm việc chăm chỉ để đảm bảo các cơ sở vật chất của trường luôn sạch sẽ và gọn gàng. Một trong những dự án lớn hơn của chúng tôi trong tuần qua là việc lát xi măng tại trường tiểu học Encinita ở khu vực thường bị lầy lội trong mùa mưa. Chúng ta nên vô cùng biết ơn tất cả những gì họ đã làm trong những thời gian trường học không hoạt động!

Những tuần tiếp theo trước kỳ nghỉ đông rất quan trọng để giữ cho học sinh luôn hứng thú học tập và duy trì những thói quen tốt. Giáo viên và nhân viên của chúng tôi sẽ tiếp tục tập trung vào việc cung cấp chất lượng giảng dạy cao và tạo ra môi trường hỗ trợ, thân thiện mỗi ngày. Sự hợp tác của các bạn trong mục tiêu này cũng diễn ra tại nhà: thiết lập thói quen nhất quán, tạo không gian yên tĩnh để làm bài tập về nhà, giám sát bài tập và khen ngợi nỗ lực của học sinh đều củng cố thói quen học tập tích cực. Bạn cũng có thể tham gia bằng cách tham dự các sự kiện của trường, liên hệ sớm khi có bất kỳ lo ngại nào và thể hiện thái độ tích cực đối với việc học tập.

Đồng thời, chúng tôi nhận thấy rằng mùa này có thể mang lại thêm áp lực cho nhiều gia đình, và chúng tôi vẫn cam kết chăm sóc toàn diện cho trẻ em – về mặt học thuật, xã hội và cảm xúc. Trường học của chúng ta không chỉ là nơi học tập, mà còn là trung tâm thúc đẩy sức khỏe và hạnh phúc của mỗi trẻ em và gia đình.

Vì mục đích đó, xin hãy nhớ rằng chúng tôi có các nguồn lực để hỗ trợ bạn khi gặp khó khăn. Hệ thống hỗ trợ sẵn có nhất của chúng tôi là Care Solace, cung cấp dịch vụ hỗ trợ sức khỏe tâm thần và cai nghiện ma túy với chi phí thấp hoặc miễn phí. Bạn có thể truy cập nền tảng này bằng cách truy cập <https://www.caresolace.org/> hoặc liên hệ với trường học của con bạn và yêu cầu sự hỗ trợ của hiệu trưởng.

Cảm ơn bạn đã là một phần thiết yếu của cộng đồng trường học của chúng tôi. Cùng nhau, chúng ta có thể giúp học sinh của mình hoàn thành học kỳ một cách xuất sắc và cảm thấy tự tin bước vào năm mới!

Với lòng biết ơn sâu sắc và hy vọng,

Phil D'Agostino, Ed.D

Tổng giám đốc trường học